

MAGYAR KURIR

MDCCCXV-dik

ESZTENDŐRE

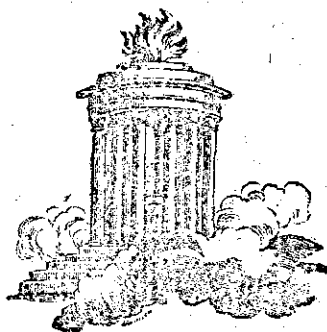
Dr. Decsy Sámuel

és

Pántzél Dániel

által.

BCU Cluj / Central University Library Cluj



II. Félészendő.

Bétsben 1815.

Nyomtatott Nemes Haykul Antal betűivel.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

MAGYAR KURIR



A' FELSÉGES CSÁSZÁR ÉS APOSTOLI KIRÁLY KE-
GYELMES ENGEDELMÉBŐL.

Indúlt Bétsből, Kedden Julius 4-dik napján, 1815-dik esztendőben.

Az *Austriai* Császári egész armádának és a' Szövetséges armádáknak a' Felső Ré-nusnál lévő fő hadiszállásán, ilyen Proklam-tzió jött ki a' Frantzia országú lakosok-hoz: —

„*Frantziák!* Husz nyughatatlan 's minden inségekkel telyes esztendőket állott vala ki Európa. Egygyetlenegy ember-nek ditsősség és országfoglalás után való szomjuhozása, népetlenné tette 's elpusztította vala Frantzia országot; a' legtávolabb lévő tartományok kipredáltattak vala, 's a' világnak elbámulására a' közép időnek minden irtóztatóságai, erre a' megvilágosodott századra viszsa hozattattak vala. —

„Az egész *Európa* felemelé magát; a' felborzadott érzékenység öszszetsatolá a' népeket az elégtételért való kiáltozásra. Az 1814-dik esztendőben ezeken állott, hogy Frantzia országon, igenigen igasságos elégtételt vegyenek. Danem a' Felséges Fejedelmeknek Szövetsége csak egygyetlenegy szent célra, Európa bekességének helyreállítatására vala intéztetve. Ők megtudták ennyi veszedelmeknek szerző okát atol a' néptől különböztetni, mellyel ő a' világnak elnyomására viszsa élt. Az öszszeszoövetkezett Hatalmasságok kinyilatkoztatták *Párisnak* köfalai alatt, azt, hogy ők *Napoleon Bonaparténak* sem bekességet sem fegyvernyúgvást nem fognak soha engedni. A' fő város felkelt *Európanak* elnyo-

mója ellen; egész Frantzia ország önként való indulatból öszszetsatolta magát azokkal a' princípiumokkal és plánumokkal, mellyek oda czéloztak, hogy néki a' szabadságot és bekességet viszsa adják. Az öszszeszoövetkezett armádák, mint barátok, úgy mentek-bé *Párisba*. Ily sok esztendőnek szerentsétlenségeik, a' világ' egy egész részének elpusztittatása, 's azoknak a' több millióknak megölettetése, kik a' tsaták' mezejin és a' hadakozás inségei miatt oda lettek, mind ezek, áltai adattak a' felejedékenységnek. *Bonaparte* lemondott arról a' hatalomrol, melyet tsupán tsak a' világnak veszedelmére fordított. Mármost nem vala *Európanak* semmi ellensége, a' ki ellen néki hadakozni kellett volna. —

„*Napoleon Bonaparte* ismét viszsa lépett Frantzia országnak földére, 's e'képpen ismét fegyverbe van öltözködve *Európa* ő ellene. —

„*Frantziák!* kezetekben van a' hadakozás és bekesség között való választás. Ha Frantzia ország megismeri a' *Bonaparte*' uralkodását, ez által minden egyéb *Európai* Státusokkal való közösséget semmivé teszi. *Európa* bekességben kíván lenni Frantzia országgal, de hadat visel a' Frantzia thrónusnak bitangolója ellen. —

„*Európa* tiszteletben tartja egy nagy népnek jusait, de meg nem szenvedí azt, hogy a' *Frantziák* azon vezér alatt, a' kit

magok kitaszítottak magok közzül, ismét fenyegek szomszédjaik' tsendességét. —

„Európa élni kíván a' békeségnek legelső jótéteményével: le akarja tenni azt a' fegyvert, a' melyet mind addig hordozni kéntelenítették, valameddig *Napoleon Bonaparte* a' Frantzia thronuson ül. —

„Rövideden szollván: Európa kívánja a' békeséget, és minthogy azt kívánja, soha nem akar alkuba botsátkozni azzal, a' ki egyedül való akadály a' békeségnek —

„Már semmivé tette a' Gondviselés a' *Brabantziai* térségeken az ő hűnös próbáját. Az öszszeszövetkezett seregek azon vanuak, hogy a' Frantzia határokön által lépjenek; ők a' tsendes polgárokat oltalmazni, 's a' *Bonaparte* katonáit verni fogják; azokkal a' tartományokkal, a' kik elene felkelnek, mint barátjaikkal úgy bának, 's tsak azokat esmérük ellenségeiknek lenni, a' kik néki pártját fogják. Költ a' fő hadiszálláson *Heidelbergbán* Jun. 23-dikán 1815-ben. —“

„Hertzeg *Schwartzenberg*, *Feldmarschall*, a' Felső *Rénusnál* lévő minden *Austriai* Császári és Szövetséges seregeknek fő vezére.“

Tábori Parantsolat.

Rénusi, *Austriai* ármádabéli katonák! — *Napoleon*, kinek hódóltatást szomijúzó plánuma ellen egész *Európa* táborba szállott, a' ti és Szövetségeseitek' tettei által, meggyőzöttetett vala. Azon számkivettetésből, melybe őtet a' Győzedelmeseknek nagylelkűsége küldötte vala, vissza térvén, ismét veszedelemmel fenyegeti minden Státusoknak tsendességét, boldogságát, békeségét és bátorságát; arra ösztönözi hűhódó vakmerőbátorsággal az öszszeszövetkezett *Európa*' seregeit, hogy határaik megsérthetelenségiért, hazájok' betsületiért 's polgártársaik' boldogságáért, mind ezekért a' legszentebb jókért, melyeket ő, a' ki előtt semmi szent nintsen, az emberiségnek ostorozására, ily sok esztendőktől fog-

va, semmivétételre való czélzással bántott, verekedjenek.

„E' szerént, *Austriai* ármádabéli vitéz katonák! a' dittösségnek új és széles mezeje nyílik-ki előttetek. Én tudom, hogy ti ezt új győzedelmekkel fogjátok megjegyelni; 's új tetteitek által még betsesebbé teszitek nekem azt a' szerentsét, hogy magamat kevély és örvendező érzékenységgel a' ti vezéreteknek nevezhetem! Néktek ditsösségekre, nekem örömömre szolgál, hogy tsak ditsösséges tettekre való emlékeztetés által kell benneteket újabb nagy tettekre felgyúlasztani. A' *Kulmi*, *Lipsiai*, *Brienni*, és *Párisi* győzedelmek, ditsösséges győzedelmi koszoruk, melyek a' ti tiszteletre méltó zászlóitokat ékesítik; ha ezekre ezután is méltók maradtok, úgy tsatázván mint akkor, így új borostyán ágakat fogtok ezen győzedelmi koszorukhoz gyűjteni. —

„Már nagy dolog vitetett véghez; a' ti rokonaitok vitéz karjaikkal az ellenség' országának szívére törték magoknak útát *Olasz* országban. A' ti fegyveres társaitok e' hónap' 18-dikán, mind azok között, melyeket tsak a' hadakozásoknak *Historia*-ja előmútathat, a' megemlékezésre legmélőbb győzedelmet nyerték-meg. Ők, ezek a' győzedelmes seregek, réátok vetették szemeiket, és hasonló tselekedetekre hívnak-meg benneteket. Útnak tehát katonák! Az arra való visszaemlékezés, a' mik ti némely más ilyen heves napokban voltatok, 's annak tudása, hogy mivel tartoztok magatoknak és a' jelen való világnak, lelkesítsenek benneteket, arra, hogy a' Császárért, a' betsületért és hazáért, tsatázatok! —“

„*Schwartzenberg*, *Feldmarschall*.
Frantzia Ország.

Bonaparténál, az ármádához való indulása előtt; a' *Pairék*' és *Képviselek*' kamaráinak követségeik megjelenvén, ezen kamaráknak azért a' beszédért való megköszönő irássokat vitték hozzá, melyel ő

ezeknek üléseket kinyitotta. A' *Pairek'* követségét ilyen beszéddel fogadta *Bonaparte*: — Elölülő Ur! Uraim *Pairek'* kamarája küldöttjei! "Az a' verekedés, melybe elegendve vagyunk, fontos. A' veszedelem, a' melly bennünket fenyeget, nem olyan, hogy a' szerentse igen meszsze ragadhasson bennünket. Az idegenek a' *Caudiumi* szoros útak' gyalázatját (a' hol t. i. a' *Sabinusok* a' *Romaikat* megszorítván megverték volt, 's mint a' *Historiák* kifejezik: ezek, *sub jugum mittabantur*) akarják rajtunk ejteni. Ügyünknek igasságos volta, a' nemzetnek egygyetértő hajlandósága, 's armádáinknak bátorsága, hathatós fundamentomok arra, hogy szerentsés következt várhasunk. De ha szerentsétlenségek érnének is bennünket: ezen esetben is örömmel szemlélném én azt, hogy mi módon fejtí-ki ez a' nagy nemzet a' maga egész tehetőségét; éppen ekkor fognám én feltalálni a' *Paireknek* ezen kamarájában a' hazához és hozzám való hajlandóságnak bizonyosságait. A' nagy nemzetek; valamiut a' nagy emberek a' terhes időkben mutatják-ki a' magok természeti tulajdonságoknak egész tehetőségét, 's így lesznek a' következő világ' tsudálkozásának tárgyává. Köszönöm annak a' gondolkozásmódjának kinyilatkoztatását, mellyet az Urak a' *Pairek'* kamarájának nevében előttem tettek."

A' *Képviselők'* kamarájának követségéhez intézett szavai ezek voltak: —

„Örömmel vettem eszembe azon gondolkodásmódjában, mellyet az Urak kifejeztek, a' magamét. A' jelenvaló terhes környüállások között mindena gondolkozásom az előttünk álló hadakozásra van intéztetve, a' melynek kimeneteléhez van köttetve *Frantzia* országnak függetlensége és betsülete. En a' jövő éjtzaka el fogok utazni, hogy armádáim vezérlését által vegyem, a' hol külömbkülömb ellenséges seregéknek mozdulásai az én jelenléteimet elkerülhetetlenül megkívánnyak. Öröm-

mel fognám szemlélni, ha távollétem alatt, egy biztosság, mellyet a' két kamarák ki-neveznének, a' mi *Constitútziónkrol*, érett megfontolással gondolkodna. —

„A' mi egygyesülésünk' pontja a' *Constitútzio*; ennek, ezen zivatáros időkben, a' mi *poléris* (vezér) tsillagunknak kell lenni. Minden politikai vetekeedés, melly azt a' bizodalmat egyenesen vagy mellelleg való módon meggyengíteni iparkodna, mellyet nekünk ebbe helyzetetnünk kell, szerentsétlenségére szolgálma a' *Státusnak*; így mi, kösziklák között találónk-fel magunkat vezér nélkül. Az a' *Crisis*, mellybe belé bonyolodva vagyunk, kemény. Ne kövessük a' *Romai* birodalomnak az ő hanyotlaskori példáját, melly a' *Barbarusok* által minden felől szorongattatván, magát a' jövendő világnak tsuffjává tette az által, hogy még akkor is a' képzelődési veteke-
désekkal bibelődött, mikor már az ellenség' ostromló kosaí a' város' kapuját tör-delték. A' törvényhozói intézeteken kívül, mellyeket a' belső környüállások kívánni fognak, talám hasznosnak fogják itélni az urak, hogy azon *Organizáló* törvényeknek szerzésén foglalatoskodjanak, a' mellyek a' *Constitútziónak* folyamatba való indittatására megkívántatnak. Ezek legkissebb ártalom nélkül az Urak' tanátskozásának tárgyai lehetnek. —

„Elölülő Ur! Uraim, képviselő kama-ra' követjei! Az Uraknak hozzám hozott irásokban kifejeztetett gondolkodás' módja elegendőképpen megmutatja nékem, ezen kamarának személyem eránt való hajlandóságát, 's azt a' hazafi indületot, a' melly ezt a' kamarát lelkesíti. Az én lépéseim mindenkor egyenesek és álhathatosok lesznek. Segéljenek a' hazát megtartani az Urak. Mint a' népnek első képviselője magamra vettem azt a' köteleességet, a' mellyet itt még egyszer megújítva ígérek, hogy tsendesebb időkben, a' *Koroná-nak* minden elsőségi jusait és eddig szerzett kevés tapasztalásomat arra fogom hasz-

nálni, hogy az urakat belső intézeteinknek megjobbításában segítsem.“

Mi, (így szoll a *Bcobachter*) közöljük Olvasóinkal az itt következő gyáva mesterséggel készült próbatételt, melly a Német katonáknak a szövetséges Fejedelmek zászlóik alól való eltsábitatásokra intéztetett, a mint *Saarbrückben* közönségesse tételt: —

„A' Frantzia katonák, a' Bavarus, Würtembergi, Badeni, és Hassiai katonákhoz! —

„Vitéz *Bavarusok, Würtembergiek, Badeniek, és Hassusok*, kik az *Eckmühli, Wagrámi, Lützeni, és Würscheni* ütközetekben, 's a' kik *Prussiában, az Orosz birodalomban, Austriában, és Spanyol országban*, véllünk osztoztatok az ütközeteknek ditsőségeikből, miért akartok most véllünk verkedni? Vafamelly meghántatást akartok é rajtunk meghoszúlani? ... Mi elfelejtkezni akarunk arról, hogy titeket, ditsőségbéli társainkat, kedves hazánkban mint ellenségeinket úgy szemléltünk; öszsze ölelkezni akarunk vélletek, mint vitéz bajnoktársainkkal. *Napoleon* Császár, a' mi nagy Generálisunk, ki a' tiétek is vala, a' ki minket ditsőségről ditsőségre vezert, ismét itt van, mint meggyőzhetetlen vitéz. A' *Prussusok*, a' ditsekedők, a' kik titeket gyűlölnék, az *Anglusok*, ezek a' *Kárhógöbéliek*, öszsze rontattak *Belgiumban*; a' mi Császárunk folytatja a' maga nagy győzedelmét. Miért nem tartatok véllünk, hogy győzedelmünkhől osztoztatok? —

„Azt mondották néktek, hogy a' Királyoknak seregeik Párisba fognak menni. Nézzétek mitsoda útnak indultak az a' felmagasztaltatott Marschall *Wellington*, 's az a' Generális, a' ki ilyen névvel nevezetik: *Előfelé Katonák!* Nem soká a' *Rénus* megett fogják találni helyyeiket. —

„Azt mondották néktek, hogy Frantzia országnak belső részein egyenetlenke-

dés uralkodik! Bolondok! Valami rossz Frantziákból álló tsoport bélopta vala magát, Anglús hajókon, Anglús pénz és fegyver által segítettven, a' *Vendébe*; de minnyáján megtalálták ott a' hatalt vezérjéikkel egyetemben. Frantzia országban nagyobb egygyesség uralkodik most mint valaha uralkodott, 's mi katonák most is azok vagyunk, a' miknek ti valaha minket a' tsata mezein lenni esmértetek. Egész Fr. ország és hatszáz ötven ezer katonák állanak fegyverben, nem azért, hogy országokat foglaljanak, hanem azért, hogy a' mi függetlenségünkért, 's a' mi Császárunkért, szentséges feltüzésüléssel viaskodjanak. Készen áll minden ellenségeinknek számokra a' halál és veszedelem, kik a' mi szép országunkba belépni méréstienek. Német katonák! mitsoda jutalmat adtak néktek az idegen Királyok, mikor arra kényszerítettek benneteket, hogy ellénnük tsatázzatok? Nem egyebet, hanem tsak azt, hogy a' ti véllünk egygyütt nyert győzedelmeiteket, néktek bünnök tulajdonították, a' Betsület-Legiónak ezimereit hordozni, mellyeket vitézségtek által nyertetek vala, 's a' mellyeket a' mi győzedelmeinknek ideje alatt minden Monárkhák vételkedve kívántak, megtiltották, 's minden penziókat, mellyeket néktek a' mi nagy Császárunk adott vala, elvontak tölletek. Ezek az idegen Királyok mind azokat az országokat elvennek idővel a' ti uralkodóiktól, a' mellyeket véllünk egygyütt való ditsőséges tsatázásaitok által nyertetek. Bavarusok, Würtembergiek, és Badeniek, legyetek függetlenek minden Hatalmasságtól; ne szenvedjétek meg azt, hogy az északi katonák a' pestist 's a' kétségbeesést a' ti honnyaitokba hozzák. Mi ismét megosztani akarjuk vélletek a' mi ditsőségünket. Remenségünk szerént a' ti Fejedelmeitek nem fogják megzavartatni engedni a' magok eszeket a' Bétsi Congressusnak Királyai által; nem fognak ellejtkezni Státusainknak javaikról. —

„Német pajtásaink! Miért félték ti tőlünk, attól a' nemzettől, melly a' maga legfényesebb győzedelmei között örökké a' ti Fejedelmeiteknek nagyobbításán iparkodott. Legyen független a' Bavarus, a' Würtembergus, Baden, és Hassus, mint mi vagyunk. Mi önnön szabadságunkért tsatázunk; mi meggyőzhetetlenek vagyunk: —“

„Aláírták: —

Frantzia katonák.

„La violette	„Beau Soleil.
„Sans peur.	„Joli Coeur.
„La tulipe.	„Boit Sans Séif.
„Bien aimé.	„Belle amouí.
„La flamme.	„La fleur.
„La douceur.	„La gaité.
„Sans reproche.	„Sans Souci
„Belle pointe.	„Belle rose

Hasonló ehez az itt következő proklamáció, *Avesnesből*, Jun. 14-dikén, 1815-ben: —“

„Napi Parantsolat! —

„Katonák! Ma a' *Marengo*i, a' *Friedland*i napok vannak, a' mellyek két ízben határozták meg Európának sorsát! Mi ekkor, valamint szintén az *Austerlitsi* 's a' *Wagrami* ütközetek után is igen nagy lelkiük voltunk! Hittünk a' Fejedelmek' közönséges ígéreteinknek és esküvéseiknek, kiket thronusaikon meghagytunk! Még is ők ma, egymással ösztetsatólván magokat ezélba yettek Frantzia országnak függetlenségét 's legszentebb jusait; hozzá fogtak a' legigásságtalanabb megtámadáshoz. Induljunk útnak ellenek! Nem azok az emberek vagyunk-e ma, ők is, mi is, a' kik voltunk? —

„Katonák! *Jenánál*, éppen ezek ellen a' mai elbátrodott Prussusok ellen, közzületek egy ember nem három ellen, 's *Montmirailnál* egy, nem hat ellen, tsatázou-é? Tudakozódjatok azoktól, kik az Anglusoknál hadi foglyok voltak, az ő ha-

jokon lévő fogházaikrol 's azon inségekről mellyeket ott kiállottak. —

„A' Szakszok, Belgák, Hannoveraiak, 's a' Rénusi Szövetségbeli katonák sohajtozással panaszolkodnak, hogy karjaikat azon Fejedelmeknek ügyekért, a' kik minden népek' igasságának és jusainak ellenségek, kéntelenek adni. Ők tudják azt, hogy ez az öszszeszövetkezés kielégíthetetlen. Minekutánna ez tizenkét milliő *Lengyelt*, tizenkét milliő *Olaszt*, egy milliő Szakszot, és hat milliő Belgát elnyert, el kell néki a' több másod rangú Státusokat is nyelni: —

„Esztelenek! egy szerentsés szempillantat meg-vakítja őket. A' Frantzia népnek elnyomására és megalázására nintsen erejek. Ha Frantzia országba bójónek, minnyájok ott találják - meg temető sírhalmait. —

„Katonák! mi kettőztetett lépésekkel való marschot akarunk tenni, ütközeteket akarunk tsinálni, veszedelmeknek akarjuk kitenni magunkat: de álhatatosság által magunkévá tesszük a' győzedelmeket. A' haza' jusai, betsülete, és boldogsága, ismét vissza nyerettenek. —

„Minden Frantziára nézve, a' kinek szíve van, eljött az idő, hogy győzedelmeskedjék — vagy elveszszén. —“

„Aláírta: *Napoleon*.

Junius' 18-dikén estvéli 5 órakor még e' volt a' nagy tsatázó mezőn a' Frantzia katonák' tábori kiállása: *Éljen a' Császár!* — de már ugyan azon estvéli 8-kor minden felé e' képpen kiálozott a' futó katonaság: *Tartsa-meg magát, vagy fusson, a' ki futhat!* Már azon éjjel nem is az úton kergettettek a' csoportok, hanem erdőkön, tók között, minden felé széllyel szorva voltak. *Bonaparte* még tsak nem is próbálta a' *Maubeuge* mellett lévő sántos lógerbe öszsze gyűjteni a' futó seregeket. Néki nem tsak minden hagázsiáját, hanem még a' gyémántjait is, mellyeket

magával Párisból oda hozott volt, mind elvette Feldmarschal Hertzeg *Bliicher*.

A' Hadi Theátrumról — Hivatal szerént való Tudósítások.

A' Szövetséges előljáró tsapat' Kómandánsa, *Weisenburgnál* egyírást vett Junius 25-ik napján Generális *Rapptol* olyan jelentéssel, hogy hozzá az a' tudósítás érkezett légyen a' telegrafus által, hogy *Bonaparte* az Országglást a' fia' számára Junius 23-dikán letette légyen, melyhez képpes a' két Kamarák egy *Interimalis Országglóséket* állítottak-fel, melynek tagjai ezek: *Otrantoi* Hertzeg (*Fouche*), Gróf *Carnot*, a' *Vicenzai* Hertzeg (*Caulincourt*), Generális *Grenier*, és Báró *Quinette*, mely Interimalis Országglósékeknek egy Követsége közlebről útnak indul nyilatkozatásokkal a' Szövetséges Hatalmasságokhoz.

Ez a' lépés, a' melly minden egyéb bizonyságoknál nyilvánóságosabb jele annak, hogy melly kétségbe esett állapotban lett légyen *Bonaparte* a' Jun. 18-dikán előfordúlt történetektől fogva, és hogy melly gyenge volt légyen az ő áruláson és tsalárdságon fundáltott Országglásának systémája, sem késedelmezést sem változást nem okoz a' Szövetséges armádáknak munkáikban. — A' F. M. Hertzeg *Schwartzenberg* vezérlése alatt lévő Felső Rénusi armáda, Jun. 24-dikén hozzá fogott két fő csapatokban a' megtámadólag való tsatázásokhoz. A' jobb szárny' tsapatja a' F. M. Hertzeg *Wrede* vezérlése alatt lévő *Bavarus* seregből, a' *Württembergi* Koronaörökös alatt lévő seregekből, 's a' F. M. Gróf *Barclay-de-Tolly* vezérlése alatt lévő *Orosz* seregekből állott.

F. M. Hertzeg *Wrede* a' Saar vizén *Saarbrücknél* és *Saargemündnél*, seregeivel által rontott; és oly hathatósan folytatta munkáját, hogy ez nap (24-dikben) *Chateau-Solinhez* megérkezik, azért, hogy *Nancy* mellett a' Felső *Mosellán* és *Meurthén* való minden általjáró helyeket elfoglaljon.

A' *Württembergi* Korona Hertzeg vezérlése alatt lévő sereg, Generális *Rapptol* a' *Weisenburgi* és *Landaui* lineákban állott armádáját, a' melly 40,000 emberekre számláltatik, a' maga mozdulásai által ezen sántos tanyának elbagyására kényszerítette, 's ily módon *Landaut* is körül vette, 's ugyan ezen napon *Hagenau*nál helyhezveti állásba seregeit. —

Generális *Tschernitschef* az *Orosz* armádának néhány ezer lovasokból álló csoportjával, a' *Mosellán* által ment, azért, hogy az ellenséges armáda ellen hátulról dolgozzék.

Generális *Lambert* a' F. M. Hertzeg *Wrede* előre való nyomulását a' *Mosella* mellett fedezi, 's egyszersmind *Metz*et és *Thionvillet* szemügy alatt tartja. A' gyalogság' Generálisa *Rajevszky* vezérlése alatt lévő sereg ezen napon *Spiránál* összegyülekezvén, a' *Württembergi* Koronaörökös Hertzeg' segítségére nyomul előfelé. —

A' F. M. *Barclay de Tolly* armádája, a' *Rénuson*, *Möguntziánál*, *Oppenheimnél*, és *Manheimnél* folytatván a' maga által takarodását, siető lépésekkel nyomul előre a' *Bavarus* seregek után, ezeknek segítségekre. —

Austriai Generális *Wallmoden*, a' *Württembergi* Koronaörökössel ösztetsatulódva dolgozván, *Straszburgnak* körülkerítésére siet, 's már 23-dikben megérkezett *Lautenburgon* által *Setzbe*. —

A' Szövetséges Hatalmasságok' fő hadi és *Udvari* szállása ez nap (24-dikben) megérkezik *Spirába* (*Speierbe*). —

Bal szárnya a' F. M. Hertzeg *Schwartzenberg* armádájának, a' *Ferdinandus* ő Királyi Fő Hertzegsége vezérlése alatt áll a' *Fegyvertármester* Gróf *Colloredo* vezérlése alatt lévő első, és a' Hertzeg *Hohenzollern* vezérlése alatt lévő második armádákból, 's az *Austriai* tartalékból.

(Folytatása a' toldalékban található.)